



有關新型冠狀病毒(COVID-19)的常見問題

2020 年 3 月 4 日

目前在卑詩省病毒傳播的機會仍屬偏低。我們密切注意疫情的發展，若卑詩省的對策有任何更改，將通知公眾。

任何人若懷疑受到感染，或出現新型冠狀病毒的症狀，請聯絡家庭醫生、本地衛生部門或致電 8-1-1。8-1-1 是免費的省衛生資訊服務，在卑詩省提供電話諮詢，亦提供 130 種以上的語言翻譯服務。

有關新型冠狀病毒 (COVID-19) 更多資料及最新消息，請跟隨卑詩疾病控制中心的推特 @CDCofBC 或瀏覽他們的網站 <http://www.bccdc.ca/>

有關卑詩省政府對新型冠狀病毒(COVID-19) 的聯合聲明，請瀏覽卑詩省政府新聞- 省衛生廳網站：

<https://news.gov.bc.ca/ministries/health>



新型冠狀病毒 (COVID-19)

1. 關於病毒

- 冠狀病毒是病毒中的一個大類別，通常見於動物中。如果這病毒在人體中出現，便會引致疾病，例如常見的傷風，以至較嚴重的疾病例如嚴重急性呼吸綜合症(以下簡稱 SARS)及中東呼吸綜合症(以下簡稱 MERS-CoV)等。
- 直至目前為止，所報導的感染徵狀均與傷風、感冒等其他呼吸道疾病類似，包括咳嗽、打噴嚏、發燒、喉嚨痛及呼吸困難等。
- 雖然我們對新型冠狀病毒 (COVID-19)很多特質還未掌握清楚，但已確診病例分別呈現輕微至嚴重的病徵。根據世界衛生組織，大部份病人(約佔 82%)只出現輕微徵狀。
- 任何人如懷疑自己已感染新型冠狀病毒或出現徵狀，均要聯絡醫生、當地衛生局或致電 8-1-1。
- 截至 2020 年 2 月 25 日，卑詩省共有七宗新型冠狀病毒 (COVID-19)確診個案。根據報導，感染數目最高的地方仍然是中國湖北省。

2. 病毒如何傳播?

- 冠狀病毒經較大的飛沫傳播，當病人咳嗽或打噴嚏便成了傳播途徑。如果您與病人近距離接觸，含有病毒的飛沫可以透過眼睛、鼻孔或喉嚨進入人體。據我們所知，這病毒不會在空氣傳播(即透過空氣中的浮游粒子傳播)，亦不能穿透皮膚。
- 如果病人咳嗽時用手來遮蓋口鼻，病毒便會透過接觸傳播。正因如此，我們建議您如咳嗽或打噴嚏應用手臂遮蓋，更要定時洗手。

3. 飛沫接觸(droplet contact)與空氣傳播(airborne transmission)有何分別?

- 飛沫接觸:部分疾病透過較大並含有病毒的飛沫接觸到眼、鼻或口等而傳播。例如，當病人打噴嚏或咳嗽時，便會產生肉眼能見的較大飛沫。這些飛沫一般只能散開到一至兩米的距離，因為體積太大，故此不能浮游於空中(即空氣傳播)，並且很快便落在地上。流感和

SARS 便屬於這類疾病，只能透過飛沫接觸而傳播。現時，醫學專家相信冠狀病毒可以透過這途徑傳播。

- 空氣傳播:這種途徑是透過體積極小、揮發在空中並且含有微生物的飛沫傳播，這些飛沫可以在空氣中浮游很長時間。如果其他人把這些微生物吸入喉嚨或肺部，便會因而感染。能夠空氣傳播的例子包括麻疹、水痘及肺結核等。現時，醫學專家相信冠狀病毒不能透過空氣傳播。

4. 我如何保障自己和家人?

- 遵守公共衛生局忠告市民預防著涼或流感的建議:用肥皂和水洗手、咳嗽或打噴嚏時要遮蓋鼻口、避免接觸不適人士、如果感到不適便要留在家中。
- 您可以預防冠狀病毒和其他疾病的最重要措施，便是勤洗手並且避免觸摸面部。
- 咳嗽時要遮蓋嘴巴，免至傳染他人。如果您感到不適，便要與其他人保持距離。預先通知醫護人員，他們便可以在安全的情況下評估您的健康。

5. 戴口罩可以保護我嗎?

- 口罩最好留給病人使用，以防止他們把疾病傳染別人。口罩可掩蓋您個人發出的飛沫。
- 如果您沒有生病，在社區中戴口罩的效用不大。口罩會使人有錯覺，以為自己安全，在不為意的情況下反而會更多觸碰自己的臉(例如調較口罩位置等)。
- 醫護人員為了保護自己和病人，要戴上手術口罩、護眼罩和穿著保護袍。如果醫護檢查過程需要使用氣霧劑(例如部分用口吸入的噴劑)，醫護人員便要戴上特製口罩。

6. 有何徵狀?

- 新型冠狀病毒 (COVID-19)的徵狀包括發燒、咳嗽和呼吸困難。
- 如果您曾到訪中國湖北省內的受感染地帶，並且出現徵狀，便要避免接觸他人，並預先通知醫護人員。如果您接觸過確診患者，或來自受感染地區的人並出現病徵，亦要採取同樣措施。

把以下情況告訴醫護人員:

- 您的病徵；
 - 您曾在甚麼地方旅遊或生活過；
 - 您曾否直接接觸動物(例如曾否到過野味市場)；以及
 - 您曾否近距離接觸病人，尤其是出現發燒、咳嗽或呼吸困難者。
- 前往有關醫護設施前，請先致電通知有關設施，好讓醫護人員能作好預防措施。如果是急症，您到達設施後便首先說明自己的病徵、曾到訪的旅遊地點，以及曾否接觸過病患者等詳情，好讓醫護人員能作好預防措施。
 - 在獲得冠狀病毒的更多資料之前，我們把長者、免疫系統脆弱人士，或者有其他病患者列為有機會患上嚴重疾病的更高風險人士。

7. 公眾人士有何風險?

- 現時來說，病毒傳播的風險仍然低。從至今所見的證據顯示，新型冠狀病毒 (COVID-19) 主要是透過咳嗽和打噴嚏所產生的較大飛沫而傳播。只有長時間與病人近距離接觸，譬如說同住一間屋的家人，才會受病毒感染。
- 我們在檢測工作和回應行動都作好準備，以預防嚴重傳染病的散播，亦有信心可以預防新型冠狀病毒 (COVID-19)繼續傳播蔓延。

8. 如果我剛剛旅遊回來，需要自我隔離嗎?

- 如果您在過去 14 天曾到訪中國或伊朗，聯邦和省政府便要求您自我隔離 14 天，換言之，留在家中，避免接觸他人。
- 來自加拿大以外地區的旅客或返回卑詩省的人士，在 14 天內應每天自我監察有沒有出現徵狀。如果有，便要留在家中，打電話給醫護人員或 8-1-1 熱線，以查詢是否需要進一步作檢查和跟進。
- 避免一些您或會傳染他人的場合，例如社交場合、工作、學校/大學、公共交通和公共場所。如果朋友、家人或其他人為您送來所需的物資，只要盡量避免接觸他們便無妨。

- 緊密留意您和子女是否出現咳嗽、打噴嚏、喉嚨痛、發燒或呼吸困難等類似傷風感冒的病徵，如果有，請聯絡醫生、當地公共衛生局或致電 8-1-1 熱線，告訴他們您曾到外地旅遊。(您可以在 8-1-1 熱線中要求翻譯服務，無論您說國語或廣東話，都可以用自己的語言輕鬆表達自己)。
- 加拿大人如要在地旅遊，最好定期瀏覽網站 travel.gc.ca。旅遊期間可能有各樣新資訊浮現，我們給予旅遊人士的建議亦會隨之更新。

9. 卑詩省如何就新型冠狀病毒 (COVID-19)擴散作好準備?

- 衛生廳、卑詩疾病控制中心正與各方人士合作，擬訂計劃，作好準備以控制可能影響公眾健康的新疾病。
- 我們聯同國際及國內不同組織，一直積極監察過去數周的新型冠狀病毒 (COVID-19)疫情，以隨時找出或已感染 COVID-19 患者，為他們提供護理，並防止疫症蔓延。卑詩省更研發了其中首個確診 COVID-19 的測試方法。
- 本省更成立了卑詩省統籌委員會(Provincial Coordination Committee)，專門負責回應省內的 COVID-19 個案。該委員會將統籌省內的預備工作，聯絡醫療界的工作者隨時作出回應。

10. 給學生和家人的建議—旅遊和學校實地觀察

- 學生及其家人若打算出門旅遊，應持續留意聯邦政府網站的最新旅遊警示：
www.travel.gc.ca/travelling/advisories
- 旅客應明白全球的防疫工作持續，部份地區的醫療服務可能有限，因此有可能突然公佈旅遊限制。
- 從伊朗或中國湖北省回來，或曾接觸過 COVID-19 患者的學生或職員，均需在 14 天內避免上學，留在家中以緊密觀察自己是否有病徵，詳情請看上文。需要留在家中的學生可以透過遙距學習，或待至日後重回學校時補回課程。

11. 給旅遊人士的資訊

- 由中國湖北省或伊朗到達加國的人士，請您在 14 天內留在家中自我隔離，並密切監察自己有沒有出現病徵。如果有，便要打電話給醫護人員、當地公共衛生局或 8-1-1 熱線。

- 來自加拿大以外其他地區的旅客或返回卑詩省的人士，請密切監察自己和子女有沒有出現病徵。如果有，便要限制與他人接觸，並致電 8-1-1 熱線。
- 加拿大政府對全球各國和地區不斷更新旅遊建議，要了解最新的 [旅遊警示](https://travel.gc.ca/destinations/china) (<https://travel.gc.ca/destinations/china>)，請瀏覽加拿大政府網站。
- 卑詩省民應於旅遊期間及返回加國後監察自己的健康狀況，一旦出現任何傷風或流感病徵，即使症狀輕微，請避免與他人接觸。若您曾到訪過受新型冠狀肺炎影響的地區，請通知公共衛生局或致電 8-1-1 熱線，務必把最近曾出國的情況告訴醫護人員。

12. 對於由海外旅遊回來的人士，我們有沒有給予足夠的教育和監察呢？

- 我們已採取了很多措施在機場知會和篩查旅客。聯邦政府更在國際機場中設立系統，以找出曾到過伊朗或中國的旅客，然後確定他們曾經到過甚麼地方，有否感到不適等等。
- 如果他們感到不適，我們便要求他們看醫生並接受檢查。如果他們沒有不適，我們便會向他們提供資訊，教導他們需要留意甚麼病徵，如果稍後感到不適又應怎麼做。我們亦要求他們留在家中 14 天，一旦日後他們確診已感染病毒，也不會傳染他人。如要了解更多詳情，請瀏覽加拿大衛生局網站。

13. 沒有徵狀(感染初期還沒有呈現徵狀的時候)的患者會傳染他人嗎？

- 我們對新型冠狀病毒 (COVID-19)的認識仍然有限，現時仍需要很多研究幫助我們進一步了解這種病毒。
- 有少數病例顯示一些還沒有感到不適，或者徵狀輕微以至患者不察覺自己染病時，便把病毒傳染他人。然而，這是少數例子，大部份人均是近距離接觸已出現徵狀如咳嗽及打噴嚏的患者，透過飛沫而感染了病毒。正因如此，卑詩省的醫護人員側重於教導省民避免接觸已感不適、呈現徵狀的患者，從而減少傳染他人的機會。

14. 觸摸過由中國寄來的包裹會引致疾病嗎？

- 就我們所知，到目前為止沒有人因觸摸過由中國寄來的包裹而引致疾病。這機會相當低。

- 新型冠狀病毒 (COVID-19)是透過呼吸系統的飛沫傳播，一般途徑便是患者咳嗽或打噴嚏時飛沫從喉嚨或肺臟吐出來。雖然飛沫可以落在包裹等表面上，但屬於冠狀病毒類的病毒往往不能在表面上生存很久。這些病毒對環境很敏感，跨國寄運包裹需時甚長，相信病毒無法在這長時間下繼續生存。
- 要進一步減低感染新型冠狀病毒 (COVID-19)及其他病毒的可能，我們建議您多點用溫水和肥皂洗手最少 20 秒。但凡您接觸過表面、包裹或其他人，都要先洗手才觸碰自己的臉、照顧他人或預備食物。

加拿大衛生局發出的其他資訊

15. 加拿大機場會有什麼措施預防新型冠狀病毒 (COVID-19)?

- 新措施經已在加拿大 10 個機場生效。這些新措施將有助：
 - 確認任何抵埗加拿大的患病旅客；
 - 提高旅客關注一旦患病時所需的應對。
- 詳情留意加拿大機場的應對措施。

16. 加拿大會否關閉邊境，或禁止來自中國的航班進入?

- 不會。加拿大及各省和地區政府已有多個檢疫系統預備就緒，以為疾病一旦擴散進行測試及應變。
- 我們了解中國政府已採取非常措施，包括出境篩查、停止由武漢及其他受影響地區的一切航班和交通往來。
- 世界衛生組織(WHO)一直都參與支援，並積極監察情況。根據現時有關疫情的資訊，世衛建議採取措施以減少疾病傳出或傳入國家的可能，但毋須作不必要的國際交通限制。
- 要了解加國政府在國際機場及邊境採取的預防措施詳情，可上網到[加拿大衛生局網站](https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/frequently-asked-questions.html) (<https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection/frequently-asked-questions.html>)

世界衛生組織(WHO)發出的其他資訊

如要參考更多以中文書寫的新型冠狀病毒 (COVID-19)常見問題，請上網到[世衛網站](#)。